

Notice d'utilisation

# ATMOS C 451 / C 361

Français



GA1FR.210100.0

2025-09 Index 01



## Sommaire

<b>1</b>	<b>Introduction.....</b>	<b>4</b>
1.1	Conseils concernant la notice d'utilisation.....	4
1.2	Explication des pictogrammes et des symboles .....	5
1.3	Utilisation .....	8
<b>1.3.1</b>	<b>ATMOS C 451 .....</b>	<b>8</b>
<b>1.3.2</b>	<b>ATMOS C 361 .....</b>	<b>9</b>
1.4	Fonction.....	10
1.5	Utilisateurs prévus .....	10
1.6	Livraison .....	10
1.7	Transport et stockage.....	14
<b>2</b>	<b>Conseils de sécurité.....</b>	<b>15</b>
2.1	Conseils généraux de sécurité.....	15
2.2	Dangers pour l'utilisateur, le patient ou des tiers.....	15
2.3	Éviter tout dommage sur l'appareil.....	17
<b>3</b>	<b>Installation et mise en service .....</b>	<b>18</b>
3.1	Vue d'ensemble de l'appareil .....	18
<b>4</b>	<b>Utilisation .....</b>	<b>19</b>
4.1	Première mise en service .....	19
4.2	Préparer l'appareil.....	19
4.3	Mise en place du bocal à sécrétions DDS .....	19
4.4	Utiliser une protection anti-éclaboussure DDS.....	19
4.5	Mettre en place et retirer le couvercle de bocal DDS .....	19
4.6	Mettre en place et retirer le filtre antibactérien et antiviral DDS/sécurité anti-débordement.....	20
4.7	Mettre en place la poignée de bocal à sécrétions DDS, fermer et ouvrir .....	20
4.8	Mettre en place et retirer le bocal à sécrétions DDS .....	20
4.9	Support de tubulure DDS.....	20
4.10	Mettre en place l'adaptateur de tubulure DDS.....	21
4.11	Connecter la tubulure d'aspiration .....	21
4.12	Interrupteur Marche/Arrêt.....	21
4.13	Régler la dépression .....	21
4.14	Aspirer .....	21
4.15	Contrôler le filtre DDS antibactérien et antiviral/sécurité anti-débordement.....	22
<b>5</b>	<b>Options.....</b>	<b>23</b>
5.1	Fixation de l'appareil.....	24
5.2	Se déplacer avec le chariot .....	24
5.3	Sélecteur de bocal à sécrétions DDS.....	24
<b>5.3.1</b>	<b>ATMOS C 451 .....</b>	<b>25</b>
<b>5.3.2</b>	<b>ATMOS C 361 .....</b>	<b>25</b>
5.4	Tablette pour socle du chariot colonne.....	25
5.5	Égalisation du potentiel.....	26
5.6	Utilisation de systèmes de recueil à usage unique (ATMOS, Serres®, Medi-Vac®, Receptal®) .....	26

<b>6</b>	<b>Retraitement</b> .....	<b>27</b>
6.1	Conseils de sécurité concernant le retraitement.....	27
<b>6.1.1</b>	<b>Conseils de sécurité généraux</b> .....	<b>27</b>
<b>6.1.2</b>	<b>Dangers pour l'utilisateur, le patient ou des tiers</b> .....	<b>27</b>
<b>6.1.3</b>	<b>Éviter tout dommage sur l'appareil</b> .....	<b>27</b>
6.2	Retraiter les surfaces.....	28
<b>6.2.1</b>	<b>Vue d'ensemble</b> .....	<b>28</b>
<b>6.2.2</b>	<b>Choisir les produits chimiques</b> .....	<b>28</b>
<b>6.2.3</b>	<b>Prénettoyage</b> .....	<b>29</b>
<b>6.2.4</b>	<b>Désinfection par essuyage</b> .....	<b>29</b>
6.3	Retraiter les accessoires.....	29
<b>6.3.1</b>	<b>Vue d'ensemble</b> .....	<b>29</b>
<b>6.3.2</b>	<b>Choisir les produits chimiques</b> .....	<b>30</b>
<b>6.3.3</b>	<b>Système de recueil des sécrétions</b> .....	<b>30</b>
<b>7</b>	<b>Maintenance et service</b> .....	<b>32</b>
7.1	Contrôles récurrents.....	32
7.2	Contrôle de fonctionnement.....	32
7.3	Renvoi de l'appareil.....	32
7.4	Retraitement par le fabricant.....	32
7.5	Remplacement du fusible.....	33
<b>8</b>	<b>Remédier à certains problèmes</b> .....	<b>34</b>
<b>9</b>	<b>Accessoires</b> .....	<b>35</b>
<b>10</b>	<b>Consommables</b> .....	<b>37</b>
<b>11</b>	<b>Élimination</b> .....	<b>38</b>
11.1	Durée de vie prévue.....	38
<b>12</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>39</b>
12.1	ATMOS C 451.....	39
12.2	ATMOS C 361.....	40
<b>13</b>	<b>Conseils concernant la compatibilité électromagnétique</b> .....	<b>43</b>

# 1 Introduction

## 1.1 Conseils concernant la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation contient des informations importantes vous permettant d'utiliser votre appareil en toute sécurité et de manière effective.

Cette notice ne sert pas uniquement à la formation du personnel utilisateur, mais est aussi destinée à un usage régulier consultatif. Toute reproduction, même partielle, n'est possible qu'avec une autorisation écrite d'ATMOS.

**La notice d'utilisation doit toujours être à disposition près de l'appareil.**



L'entretien, les contrôles récurrents, le nettoyage régulier et une utilisation adéquate sont impératifs. Ils assurent la sécurité de fonctionnement et la disponibilité opérationnelle de l'appareil.

La maintenance, les réparations et les contrôles récurrents ne doivent être effectués que par des personnes disposant des connaissances spécifiques et qui connaissent le produit. Pour l'ensemble de ces mesures, la personne doit disposer des dispositifs de contrôle et des pièces détachées d'origine.



Lire le chapitre „Conseils de sécurité“ à la page 15 avant de mettre en service l'appareil pour la première fois. Vous éviterez ainsi toute situation dangereuse.

Le produit porte la certification CE 0124 selon la directive CE du Conseil sur les produits médicaux 93/42/CEE et répond aux exigences de l'annexe 1 de cette directive.

Le produit correspond à toutes les exigences applicables de la directive 2011/65/EU concernant la restriction d'utilisation de certains produits dangereux dans les appareils électriques et électroniques (« RoHS »).

Vous trouverez les certificats de conformité et nos conditions générales de vente sur notre site [www.atmosmed.com](http://www.atmosmed.com).

Le système de gestion de la qualité utilisé chez ATMOS est certifié selon la norme internationale EN ISO 13485.








Cette notice d'utilisation est valable pour les appareils suivants :

- |   |            |
|---|------------|
| • ATMOS C 451   | 340.0300.0 |
| • ATMOS C 451 mobile avec bouches 2 x 1,5 l - livré monté | 340.0376.0 |
| • ATMOS C 451 mobile avec bouches 2 x 1,5 l - à monter    | 340.0335.0 |
| • ATMOS C 451 mobile avec bouches 2 x 3 l - livré monté   | 340.0377.0 |
| • ATMOS C 451 mobile avec bouches 2 x 3 l - à monter      | 340.0334.0 |
| • ATMOS C 451 mobile avec bouches 2 x 5 l - livré monté   | 340.0378.0 |
| • ATMOS C 451 mobile avec bouches 2 x 5 l - à monter      | 340.0333.0 |
| • ATMOS C 451 avec ensemble 1,5 l                         | 340.0339.0 |



• ATMOS C 451 avec ensemble 3 l	340.0338.0
• ATMOS C 451 portable avec rail standard	340.0357.0
• ATMOS C 451 mobile avec rail standard - à monter	340.0358.0
• ATMOS C 451 mobile avec rail standard - livré monté	340.0375.0
• ATMOS C 451 VE	340.0355.0
• ATMOS C 361	340.0001.0
• ATMOS C 361 portable avec bocal 1 x 1,5 l	340.0351.0
• ATMOS C 361 portable avec bocal 1 x 3 l	340.0350.0
• ATMOS C 361 portable avec rail standard	340.0363.0
• ATMOS C 361 mobile avec bocal 1 x 1,5 l	340.0360.0
• ATMOS C 361 mobile avec bocal 1 x 3 l	340.0361.0
• ATMOS C 361 mobile avec rail standard	340.0362.0

## 1.2 Explication des pictogrammes et des symboles

### Dans la notice d'utilisation

 <b>DANGER</b>
Avertissement d'un danger qui vous tue immédiatement ou vous blesse gravement. Respecter les mesures nécessaires.
 <b>AVERTISSEMENT</b>
Avertissement d'un danger qui pourrait vous tuer ou vous blesser gravement. Respecter les mesures nécessaires.
 <b>ATTENTION</b>
Avertissement d'un danger qui pourrait vous blesser légèrement. Respecter les mesures nécessaires.
<b>ATTENTION</b>
Avertissement d'un danger qui pourrait endommager le produit ou d'autres objets. Respecter les mesures nécessaires.
 Avertissement d'un danger qui pourrait vous blesser ou tuer.
 Indication de dommages possibles qui peuvent être causés.
 Informations nécessaires à l'utilisation de l'appareil.
1. Demande d'action. Procéder pas à pas.
» Résultat obtenu.
 Bouger ou emboîter dans cette direction.

### Sur l'appareil et l'étiquette type

 Respecter la notice d'utilisation (bleu).
 Respecter la notice d'utilisation

	Avertissement, à prendre en compte soigneusement
	Ce produit répond aux exigences des directives de l'EU
	Ce produit répond aux exigences des directives de l'EU
	Conformité eurasiatique
	Pédale
	Fabricant
	Date de fabrication Pays de fabrication
	Référence
	Identifiant unique d'un produit médical
	Produit médical
	Numéro de série
IPX1	Protection contre la pénétration de liquides nuisibles (gouttes)
	Pièce d'utilisation Type BF
	Pas de déchet ménager
	Uniquement à usage unique (Symbole se trouvant sur le consommable)
	Non stérile
	Autoclavable
	Connexion Tubulure d'aspiration / Patient
	Pas de latex de caoutchouc naturel
	Égalisation du potentiel
	Classe de protection II

	Fusible
	Courant alternatif
	Mise sous tension de l'appareil
	Appareil éteint (prêt pour pédale disponible en option)
	Ce côté vers le haut
	Fragile, à manier avec précaution
	Stocker au sec
	Protéger de la lumière
	Limitation de la température
	Humidité de l'air, limitation
	Pression atmosphérique, limitation

### Désignateur de données UDI

(01)	UDI-DI : identification du fabricant et du produit
(10)	Désignation du lot
(11)	Date de fabrication
(13)	Date d'emballage
(17)	Date de péremption
(21)	Numéro de série
(30)	Volume en unités

## 1.3 Utilisation

### 1.3.1 ATMOS C 451

<b>Nom :</b>	ATMOS C 451
<b>Fonction principale :</b>	Aspiration de sécrétions, sang, liquides séreux, liquides de rinçage et collecte passagère de ces liquides.
<b>Indication médicale / Utilisation :</b>	<p>Pour toutes les utilisations nécessitant une aspiration, comme par ex. des interventions de chirurgie générale (par ex. l'aspiration de plaies avec extension sous-cutanée, abcès), lors d'aspiration du nez et de la gorge, en endoscopie pour l'aspiration de sécrétions ou de liquides de rinçage, et en neurochirurgie.</p> <p>Pour l'accouchement par ventouse</p>
<b>Spécification de la fonction principale :</b>	Évacuation et collecte momentanée de sécrétions corporelles. Une dépression est créée grâce à une pompe d'aspiration électronique. Un bocal à sécrétions qu'il convient d'ajouter permet une collecte momentanée des sécrétions corporelles évacuées.
<b>Profil d'utilisateur :</b>	Médecin, personnel soignant sans restrictions.
<b>Groupe de patients :</b>	Patients de toutes tranches d'âge avec ou sans restriction.
<b>Organe concerné :</b>	Ouvertures corporelles naturelles ainsi que les ouvertures réalisées via une intervention chirurgicale (corps entier de l'homme et de l'animal).
<b>Durée d'utilisation :</b>	Utilisation de courte durée sur le patient (< 30 jours).
<b>Environnement d'utilisation :</b>	Domaine clinique, ambulatoire, cabinets médicaux ou vétérinaires. Seul un personnel médical formé à son utilisation est autorisé à utiliser l'appareil.
<b>Contre-indication :</b>	<p>Ne convient pas :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• aux drainages à faible dépression (par ex. drainage thoracique ou drainage des plaies)</li><li>• aux interventions en dehors du milieu médical</li><li>• l'aspiration de matières infectieuses, caustiques ou explosives</li><li>• à l'aspiration dans des domaines exposés à un risque d'explosion</li><li>• Aspiration de fumées en relation avec une chirurgie HF, électrochirurgicale ou laser</li></ul>
<b>Le produit est :</b>	actif
<b>Stérilité :</b>	ceci n'est pas un produit stérile
<b>Produit à usage unique / Retraitement :</b>	L'appareil ainsi que les accessoires sont en partie réutilisables. Vous trouverez les informations concernant le retraitement, le nettoyage et la désinfection dans la notice d'utilisation.

### 1.3.2 ATMOS C 361

<b>Nom :</b>	ATMOS C 361
<b>Fonction principale :</b>	Aspiration de sécrétions, sang, liquides séreux, liquides de rinçage et collecte passagère de ces liquides.
<b>Indication médicale / Utilisation :</b>	Pour toutes les utilisations nécessitant une aspiration, comme par ex. des interventions de chirurgie générale (par ex. l'aspiration de plaies avec extension sous-cutanée, abcès), lors d'aspiration du nez et de la gorge, en endoscopie pour l'aspiration de sécrétions ou de liquides de rinçage, et en neurochirurgie.
<b>Spécification de la fonction principale :</b>	Évacuation et collecte momentanée de sécrétions corporelles. Une dépression est créée grâce à une pompe d'aspiration électronique. Un bocal à sécrétions qu'il convient d'ajouter permet une collecte momentanée des sécrétions corporelles évacuées.
<b>Profil d'utilisateur :</b>	Médecin, personnel soignant sans restrictions.
<b>Groupe de patients :</b>	Patients de toutes tranches d'âge avec ou sans restriction.
<b>Organe concerné :</b>	Ouvertures corporelles naturelles ainsi que les ouvertures réalisées via une intervention chirurgicale (corps entier de l'homme et de l'animal).
<b>Durée d'utilisation :</b>	Utilisation de courte durée sur le patient (< 30 jours).
<b>Environnement d'utilisation :</b>	Domaine clinique, ambulatoire, cabinets médicaux ou vétérinaires. Seul un personnel médical formé à son utilisation est autorisé à utiliser l'appareil.
<b>Contre-indication :</b>	Ne convient pas : <ul style="list-style-type: none"><li>• aux drainages à faible dépression (par ex. drainage thoracique ou drainage des plaies)</li><li>• aux interventions en dehors du milieu médical</li><li>• l'aspiration de matières infectieuses, caustiques ou explosives</li><li>• à l'aspiration dans des domaines exposés à un risque d'explosion</li><li>• Aspiration de fumées en relation avec une chirurgie HF, électrochirurgicale ou laser</li></ul>
<b>Le produit est :</b>	actif
<b>Stérilité :</b>	ceci n'est pas un produit stérile
<b>Produit à usage unique / Retraitement :</b>	L'appareil ainsi que les accessoires sont en partie réutilisables. Vous trouverez les informations concernant le retraitement, le nettoyage et la désinfection dans la notice d'utilisation.

## 1.4 Fonction

- L'ATMOS C 451 / 361 est un aspirateur chirurgical sur secteur, dont la pièce maîtresse est une pompe à membrane ne nécessitant pas de maintenance. Elle produit un vide dans le système de tubulure et de recueil, à l'aide duquel les sécrétions peuvent être aspirées et collectées. Une valve de réglage de la dépression et un vacuomètre permettent de régler précisément la dépression cible.
- Différentes tailles de bouches sont disponibles pour la collecte des sécrétions. Les bouches réutilisables se fixent via Direct-Docking-System à l'ATMOS C 451 / C 361. L'utilisateur peut uniquement connecter la tubulure d'aspiration. Un filtre DDS anti-bactérien et anti-viral hydrophobe qui se trouve dans le couvercle du bocal à sécrétions évite que des bactéries, des virus ou du liquide ne pénètrent dans l'appareil. On évite ainsi une sur-aspiration de l'appareil. Le raccord qui se trouve à la connexion du tuyau empêche la formation de mousse dans le bocal à sécrétions et garantit ainsi une durée de vie prolongée du filtre.
- Un chariot colonne ou un trolley sont disponibles avec de nombreux accessoires pour permettre une utilisation mobile.

## 1.5 Utilisateurs prévus

Seul un personnel qualifié formé est autorisé à utiliser l'appareil dans un environnement médical surveillé.

## 1.6 Livraison

### Dénomination

**REF 340.0300.0**

**ATMOS C 451**

Appareil de base

Câble d'alimentation 5 m

008.0818.0

Notice d'utilisation

### Dénomination

**REF**

**REF 340.0376.0/REF 340.0335.0**

**ATMOS C 451 mobile avec bouches 2 x 1,5 l**

1 x ATMOS C 451

340.0300.0

2 x bocal à sécrétions DDS, plastique, 1,5 l, autoclavable

340.0050.0

2 x couvercle de bocal DDS avec joints, autoclavable

340.0053.0

2 x poignée de bocal, bleue, autoclavable

340.0326.0

2 x protection contre les éclaboussures DDS, silicone, autoclavable

340.0056.0

1 x set d'adaptateur DDS pour tubulure (Ø 6 mm + Ø 10 mm), autoclavable

340.0057.0

1 x Support tubulure, acier inoxydable

320.0611.0

1 x adaptateur rail standard

340.0331.0

1 x chariot ATMOS C 451 avec sélecteur de bouches DDS

340.0171.0

10 x filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe

340.0054.0

1 x tubulure d'aspiration, (silicone), Ø 6 mm, L = 2 m

000.0361.0

### Dénomination

### REF

#### REF 340.0377.0/REF 340.0334.0

#### ATMOS C 451 mobile avec bocal 2 x 3 l

1 x ATMOS C 451	340.0300.0
2 x bocal à sécrétions DDS, plastique, 3 l, autoclavable	340.0051.0
2 x couvercle de bocal DDS avec joints, autoclavable	340.0053.0
2 x poignée de bocal, bleue, autoclavable	340.0326.0
2 x protection contre les éclaboussures DDS, silicone, autoclavable	340.0056.0
1 x set d'adaptateur DDS pour tubulure (Ø 6 mm + Ø 10 mm), autoclavable	340.0057.0
1 x support tubulure, acier inoxydable	320.0611.0
1 x adaptateur rail standard	340.0331.0
1 x chariot ATMOS C 451 avec sélecteur de bocal DDS	340.0171.0
10 x filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe	340.0054.0
1 x tubulure d'aspiration, (silicone), Ø 6 mm, L = 2 m	000.0361.0

### Dénomination

### REF

#### REF 340.0378.0/REF 340.0333.0

#### ATMOS C 451 mobile avec bocal 2 x 5 l

1 x ATMOS C 451	340.0300.0
2 x bocal à sécrétions DDS, plastique, 5 l, autoclavable	340.0052.0
2 x couvercle de bocal DDS avec joints, autoclavable	340.0053.0
2 x poignée de bocal, bleue, autoclavable	340.0326.0
2 x protection contre les éclaboussures DDS, silicone, autoclavable	340.0056.0
1 x set d'adaptateur DDS pour tubulure (Ø 6 mm + Ø 10 mm), autoclavable	340.0057.0
1 x support tubulure, acier inoxydable	320.0611.0
1 x adaptateur rail standard	340.0331.0
1 x chariot ATMOS C 451 avec sélecteur de bocal DDS	340.0171.0
10 x filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe	340.0054.0
1 x tubulure d'aspiration, (silicone), Ø 6 mm, L = 2 m	000.0361.0

### Dénomination

### REF

#### REF 340.0339. 0 ATMOS C 451 avec ensemble 1,5 l

1 x ATMOS C 451	340.0300.0
1 x bocal à sécrétions DDS, plastique, 1,5 l, autoclavable	340.0050.0
1 x couvercle de bocal DDS avec joints, autoclavable	340.0053.0
1 x poignée de bocal, bleue, autoclavable	340.0326.0
1 x protection contre les éclaboussures DDS, silicone, autoclavable	340.0056.0
1 x set d'adaptateur DDS pour tubulure (Ø 6 mm + Ø 10 mm), autoclavable	340.0057.0
1 x support tubulures, autoclavable	340.0066.0
10 x filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe	340.0054.0
1 x tubulure d'aspiration, (silicone), Ø 6 mm, L = 2 m	000.0361.0

<b>Dénomination</b>	<b>REF</b>
<b>REF 340.0338. 0 ATMOS C 451 avec ensemble 3 I</b>	
1 x ATMOS C 451	340.0300.0
1 x bocal à sécrétions DDS, plastique, 3 l, autoclavable	340.0051.0
1 x couvercle de bocal DDS avec joints, autoclavable	340.0053.0
1 x poignée de bocal, bleue, autoclavable	340.0326.0
1 x protection contre les éclaboussures DDS, silicone, autoclavable	340.0056.0
1 x set d'adaptateur DDS pour tubulure (Ø 6 mm + Ø 10 mm), autoclavable	340.0057.0
1 x support tubulures, autoclavable	340.0066.0
10 x filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe	340.0054.0
1 x tubulure d'aspiration, (silicone), Ø 6 mm, L = 2 m	000.0361.0
<b>Dénomination</b>	<b>REF</b>
<b>REF 340.0357. 0 ATMOS C 451 portable avec rail standard</b>	
1 x ATMOS C 451	340.0300.0
1 x adaptateur rail standard	340.0330.0
1 x tubulure d'aspiration, (silicone), Ø 6 mm, L = 2 m	000.0361.0
<b>Dénomination</b>	<b>REF</b>
<b>REF 340.0358.0/REF 340.0375.0 ATMOS C 451 mobile avec rail standard</b>	
1 x ATMOS C 451	340.0300.0
1 x chariot colonne ATMOS C 451	340.0171.0
1 x set rail standard pour chariot colonne	340.0081.0
1 x tubulures de connexion entre l'appareil et le système de recueil	340.0083.0
1 x Support tubulure, acier inoxydable	320.0611.0
1 x adaptateur rail standard	340.0331.0
1 x tubulure d'aspiration, (silicone), Ø 6 mm, L = 2 m	000.0361.0
<b>Dénomination</b>	<b>REF</b>
<b>REF 340.0355.0 ATMOS C 451 VE</b>	
1 x ATMOS C 451	340.0300.0
1 x trolley avec rail standard ATMOS C 451 / C 361	320.0070.1
1 x pédale de régulation ATMOS C 451	443.0310.1
1 x bocal à sécrétions DDS, plastique, 1,5 l, autoclavable	340.0050.0
1 x couvercle de bocal DDS avec joints, autoclavable	340.0053.0
1 x poignée de bocal, grise, autoclavable	340.0055.0
1 x protection contre les éclaboussures DDS, silicone, autoclavable	340.0056.0
1 x set d'adaptateur DDS pour tubulure (Ø 6 mm + Ø 10 mm), autoclavable	340.0057.0
1 x support pour tubulure DDS	340.0066.0
10 x filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe	340.0054.0
1 x tubulure d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, L = 2 m	000.0361.0
<b>Dénomination</b>	<b>REF</b>
<b>REF 340.0001.0 ATMOS C 361</b>	
1 x appareil de base	
1 x câble d'alimentation 5 m	008.0818.0
1 x notice d'utilisation	

### Dénomination

#### REF 340.0351. 0 ATMOS C 361 portable (bocal 1 x 1,5 l)

1 x ATMOS C 361	340.0001.0
1 x bocal à sécrétions DDS, plastique, 1,5 l	340.0050.0
1 x couvercle de bocal DDS avec joints	340.0053.0
1 x poignée de bocal, grise	340.0055.0
1 x protection contre les éclaboussures DDS, silicone	340.0056.0
1 x set d'adaptateur DDS pour tubulure (Ø 6 mm + Ø 10 mm)	340.0057.0
1 x Tubulure d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, L = 2 m,, 1 pce	000.0361.0
1 x filtre antibactérien et antiviral DDS, 10 pces.	340.0054.0
1 x support pour tubulure DDS	340.0066.0

### Dénomination

#### REF 340.0350. 0 ATMOS C 361 portable (bocal 1 x 3 l)

1 x ATMOS C 361	340.0001.0
1 x bocal à sécrétions DDS, plastique, 3 l	340.0051.0
1 x couvercle de bocal DDS avec joints	340.0053.0
1 x poignée de bocal, grise	340.0055.0
1 x protection contre les éclaboussures DDS, silicone	340.0056.0
1 x set d'adaptateur DDS pour tubulure (Ø 6 mm + Ø 10 mm)	340.0057.0
1 x Tubulure d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, L = 2 m,, 1 pce	000.0361.0
1 x filtre antibactérien et antiviral DDS, 10 pces.	340.0054.0
1 x support pour tubulure DDS	340.0066.0

### Dénomination

#### REF 340.0363. 0 ATMOS C 361 portable avec rail standard

1 x ATMOS C 361	340.0001.0
1 x couvercle de bocal DDS avec joints	340.0059.0
1 x Tubulure d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, L = 2 m,, 1 pce	000.0361.0
1 x filtre antibactérien et antiviral hydrophobe, Ø 8 mm	444.0628.0

### Dénomination

#### REF 340.0360. 0 ATMOS C 361 portable (bocal 1 x 1,5 l)

1 x ATMOS C 361	340.0001.0
1 x bocal à sécrétions DDS, plastique, 1,5 l	340.0050.0
1 x couvercle de bocal DDS avec joints	340.0053.0
1 x poignée de bocal, grise	340.0055.0
1 x protection contre les éclaboussures DDS, silicone	340.0056.0
1 x set d'adaptateur DDS pour tubulure (Ø 6 mm + Ø 10 mm)	340.0057.0
1 x Tubulure d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, L = 2 m,, 1 pce	000.0361.0
1 x filtre antibactérien et antiviral DDS, 10 pces.	340.0054.0
1 x support pour tubulure DDS	340.0066.0
1 x trolley avec rail standard ATMOS C 451 / C 361	320.0070.1

### Dénomination

**REF 340.0361.0**

**ATMOS C 361 mobile (bocal 1 x 3 l)**

1 x ATMOS C 361	340.0001.0
1 x bocal à sécrétions DDS, plastique, 3 l	340.0051.0
1 x couvercle de bocal DDS avec joints	340.0053.0
1 x poignée de bocal, grise	340.0055.0
1 x protection contre les éclaboussures DDS, silicone	340.0056.0
1 x set d'adaptateur DDS pour tubulure (Ø 6 mm + Ø 10 mm)	340.0057.0
1 x Tubulure d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, L = 2 m,, 1 pce	000.0361.0
1 x filtre antibactérien et antiviral DDS, 10 pces.	340.0054.0
1 x support pour tubulure DDS	340.0066.0
1 x trolley avec rail standard ATMOS C 451 / C 361	320.0070.1

### Dénomination

**REF 340.0362.0**

**ATMOS C 361 mobile avec rail standard**

1 x ATMOS C 361	340.0001.0
1 x couvercle de bocal DDS avec joints	340.0059.0
1 x trolley avec rail standard ATMOS C 451 / C 361	320.0070.1
1 x Tubulure d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, L = 2 m,, 1 pce	000.0361.0
1 x filtre antibactérien et antiviral hydrophobe, Ø 8 mm	444.0628.0
1 x tubulures de connexion entre l'appareil et le système de recueil	444.0118.0

## 1.7 Transport et stockage

Ne transporter l'appareil que dans un carton d'emballage rembourré et protégeant suffisamment l'appareil.

Si vous constatez des dommages dus au transport :

1. Documentez et signalez les dommages dus au transport.
2. Renvoyer l'appareil à ATMOS, voir chapitre „7.3 Renvoi de l'appareil“ à la page 32.

**Conditions environnementales pour le transport et le stockage, voir „12 Caractéristiques techniques“ à la page 39**

### Stockage :

- ☞ Après un transport à une température inférieure à 0° C, l'appareil doit être, avant sa mise en service, entreposé à température ambiante pendant six heures. Si l'appareil n'a pas pu s'acclimater, il ne doit pas être utilisé, l'aggrégat pouvant alors être endommagé.

## 2 Conseils de sécurité

### 2.1 Conseils généraux de sécurité

Tous les incidents graves arrivant en relation avec ce produit doivent être signalés au fabricant et à votre autorité nationale compétente.

Seul un produit en parfait état de marche répond aux exigences de sécurité pour l'utilisateur, le patient et les tiers. Respectez pour cela les conseils suivants, concernant votre produit :

Lire et suivre les conseils de sécurité avec attention, avant d'utiliser l'appareil.

### 2.2 Dangers pour l'utilisateur, le patient ou des tiers

#### AVERTISSEMENT

##### **Pour les enfants, risque d'étouffement avec les accessoires !**

Des enfants peuvent se stranguler ou s'étouffer avec de petites pièces.

- Garder les enfants à distance des tubulures et câbles de connexion.
- Garder les enfants à distance de pièces qu'ils pourraient avaler. Ces pièces sont par exemple l'embout biconique ou les joints.

#### PRUDENCE

##### **Risques d'explosion et d'incendie !**

Risques de brûlures et de blessures.

- Ne jamais aspirer de produits ou de liquides explosifs, inflammables ou corrosifs. Respecter les utilisations listées au chapitre „Utilisation“ à la page 8.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans des domaines exposés à un risque d'explosion ou enrichis en oxygène.
- N'utiliser que des accessoires et pièces détachées d'origine d'ATMOS. Cela est particulièrement valable concernant le câble secteur.

#### MISE EN GARDE

##### **Éviter toute mauvaise utilisation.**

Votre patient peut être blessé gravement.

- L'appareil ne doit être utilisé que par un personnel médical formé à l'aspiration médicale.
- L'appareil ne doit être utilisé que par un personnel qualifié formé sous surveillance.
- Sélectionnez la dépression en fonction des patients et de l'utilisation.
- Respectez les directives en vigueur.
- Installez toujours votre appareil de sorte que le champ d'utilisation soit facile à atteindre et que l'utilisateur en ait une bonne vue d'ensemble. L'appareil doit être placé sur une surface solide et plane.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Maintenez l'appareil en état de fonctionnement et prêt à être utilisé.**

Votre patient peut s'étouffer.

- Avant de brancher l'appareil, vérifier que le voltage et la fréquence du réseau correspondent bien avec ceux indiqués sur l'appareil.
- Positionner l'appareil à un endroit facile d'accès et garder cet accès libre.
- Veiller à ce que le câble d'alimentation soit en état de fonctionner. Remplacer immédiatement tout accessoire défectueux.
- Avant chaque utilisation, effectuer un contrôle de fonctionnement.
- ATMOS conseille d'avoir toujours à disposition une autre solution d'aspiration. Vous pourrez ainsi procéder à l'aspiration même en cas de défaillance de l'appareil.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque d'infection du à des germes sur le produit !**

Des maladies mortelles pourraient être transmises.

- Toujours porter des gants à usage unique quand il y a risque de contact avec des sécrétions.
- Toujours porter des gants à usage unique quand vous utilisez l'appareil.
- Ne jamais utiliser plusieurs fois des composants portant le sigle ☒. Ces composants sont prévus pour un usage unique.
- N'utiliser des composants stériles que si leur emballage est intact.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans filtre antibactérien et antiviral.
- Toujours utiliser un cathéter d'aspiration, un embout d'aspiration ou des accessoires d'aspiration médicale. La tubulure d'aspiration ne doit jamais entrer en contact avec l'endroit à aspirer.
- Nettoyer et désinfecter l'appareil après chaque utilisation.
- Nettoyer et désinfecter en respectant les indications d'utilisation.
- L'appareil ne doit plus être utilisé s'il a subi une sur-aspiration.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque de chute en raison de câbles.**

Risque de blessures et de fractures.

- Disposez le câble secteur de manière adéquate.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Choc électrique en raison d'une connexion secteur qui ne convient pas, d'une mauvaise utilisation du produit ou de pièces endommagées**

Risques de brûlures et d'arythmies cardiaques allant jusqu'à la mort.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé. Dans ce cas, nettoyer l'appareil et le renvoyer en réparation.
- Avant chaque utilisation, vérifier que ni l'appareil ni le câble secteur ne sont endommagés. Ne pas utiliser l'appareil si vous constatez des dommages. Dans ce cas, nettoyer l'appareil et le renvoyer en réparation.
- Débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique avant de procéder à son nettoyage ou la désinfection.
- Vous ne pouvez séparer l'appareil du secteur qu'en retirant la prise secteur du réseau électrique.
- Positionner l'appareil de manière à pouvoir à tout moment le séparer facilement du réseau d'alimentation.
- Ne brancher l'appareil que sur une prise d'alimentation avec mise à la terre.
- Ne jamais toucher la prise ou le câble secteur avec des mains mouillées.
- N'utiliser le câble secteur que dans un environnement sec. L'environnement ne doit pas être conducteur.
- Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. Si du liquide a pénétré dans l'appareil, celui-ci ne doit plus être utilisé. Dans ce cas, nettoyer l'appareil et le renvoyer en réparation.
- N'utiliser le câble d'alimentation que selon les indications de la notice d'utilisation.
- N'utiliser que des prises et des câbles de connexion réglementaires.
- Ne jamais être en contact simultanément avec les interfaces de l'appareil et le patient !
- N'utiliser que des accessoires et pièces détachées d'origine d'ATMOS. Cela est particulièrement valable concernant le câble secteur.
- Respecter les conseils concernant les contrôles récurrents au chapitre „7.1 Contrôles récurrents“ à la page 32.
- Seules les personnes autorisées peuvent procéder aux montage, nouveaux réglages, modifications et réparations.
- Ne jamais modifier l'appareil sans autorisation du fabricant.

## 2.3 Éviter tout dommage sur l'appareil

**ATTENTION**

**Stockage et utilisation dans un environnement inadapté.**

L'appareil peut être endommagé.

- Veuillez respecter les conditions de transport, de stockage et d'utilisation.
- Après un transport dans un environnement froid, l'appareil doit être entreposé environ six heures à température ambiante avant sa première utilisation. Si l'appareil n'a pas pu s'acclimater, il ne doit pas être utilisé, la membrane de l'agrégat pourrait être endommagée.

## 3 Installation et mise en service

☞ Toujours positionner l'appareil sur une base plane et stable.

### 3.1 Vue d'ensemble de l'appareil

#### Vue avant de l'ATMOS 451



- ❶ Couvercle de bocal DDS
- ❷ Bocal à sécrétions DDS
- ❸ Vacuomètre
- ❹ Interrupteur M/A
- ❺ Régulateur de vide

#### Connexion vacuum : Direct-Docking-System



☞ Connexion vacuum : la connexion vacuum entre l'appareil et le bocal à sécrétions se fait directement lors de la mise en place du bocal DDS.

#### Connexions à la base de l'appareil



##### Connecter le câble secteur :

- ☞ Utiliser uniquement un câble secteur à prise coudée !
- Contrôler que la tension et la fréquence d'alimentation indiquées sur l'appareil correspondent à celles du réseau d'alimentation.



##### Connecter la pédale M/A (option uniquement pour ATMOS C 451) :

- Faites glisser l'écrou moleté sur le tuyau de la pédale.
- Connecter la tubulure de la pédale sur l'embout de connexion.
- Serrer l'écrou moleté



##### Connexion vacuum à la base de l'appareil pour chariot / Pédale de régulation (uniquement pour ATMOS C 451)

- Pour le raccordement, enfoncer fermement le raccord dans la prise jusqu'à ce qu'il s'enclenche (il sert à raccorder le vide à la pédale de réglage ou du bocal à sécrétions quand celui est fixé au chariot).
- Pour la retirer, appuyer sur le déverrouillage latéral et retirer la tubulure de la connexion.

## 4 Utilisation

### 4.1 Première mise en service

- ☞ Avant la première mise en service, respecter les consignes de sécurité !
- ☞ Après un transport à faible température, l'appareil doit être entreposé durant six heures à température ambiante avant sa première utilisation, sans quoi il ne faut pas faire fonctionner l'appareil.

### 4.2 Préparer l'appareil

- Avant de raccorder l'appareil, vérifier que la tension et la fréquence indiquées sur l'appareil correspondent aux données du réseau d'alimentation et connecter ensuite l'appareil au réseau..
- » L'appareil est prêt à fonctionner.

### 4.3 Mise en place du bocal à sécrétions DDS



- ❶ Poignée de bocal à sécrétions DDS
- ❷ Filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe
- ❸ Adaptateur DDS pour tubulure
- ❹ Couvercle de bocal DDS
- ❺ Protection anti-éclaboussure DDS
- ❻ Bocal à sécrétions DDS

### 4.4 Utiliser une protection anti-éclaboussure DDS



1. Fixer la protection anti-éclaboussures sur l'embout du couvercle de bocal DDS.
- ☞ La protection anti-éclaboussures protège le filtre DDS antibactérien et antiviral contre les projections de liquide et/ou la formation de mousse.

### 4.5 Mettre en place et retirer le couvercle de bocal DDS

1. Positionner le bocal DDS sur une surface stable, poser le couvercle horizontalement sur le dessus. (Le couvercle ne doit pas être vissé).
2. Appuyer légèrement avec les deux mains sur le couvercle jusqu'à ce qu'il soit fixé sur le bocal à sécrétions DDS.
3. Pour ouvrir le couvercle du bocal DDS, vous pouvez le tenir au niveau du rail et tirer vers le haut en le tenant au niveau de l'emplacement du filtre.

## 4.6 Mettre en place et retirer le filtre antibactérien et antiviral DDS/sécurité anti-débordement



Le filtre DDS antibactérien et antiviral/sécurité anti-débordement est prévu pour un usage unique.

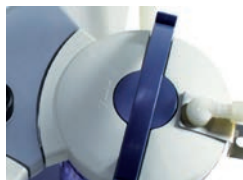
- ☞ Avant chaque utilisation, vérifier que le filtre DDS antibactérien et antiviral est sec et propre. Remplacer par un filtre neuf le filtre DDS antibactérien et antiviral en cas de coloration, salissure ou sur-aspiration.
- Fixer le filtre DDS antibactérien et antiviral sur la poignée de bocal à sécrétions DDS.

## 4.7 Mettre en place la poignée de bocal à sécrétions DDS, fermer et ouvrir



1. Pour mettre en place la poignée de bocal à sécrétions DDS, insérer les crochets à clip dans la rainure du couvercle du bocal (crochets ouverts).
2. Pour fermer la poignée, passer les crochets à clip sous la collerette du bocal. Appuyer ensuite sur les clips en direction du bocal à sécrétions jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.
3. Pour ouvrir, déverrouiller les crochets à clips et les dégager de la collerette.

## 4.8 Mettre en place et retirer le bocal à sécrétions DDS



1. Pour mettre en place le bocal à sécrétions DDS, le faire glisser verticalement dans l'emplacement prévu.
2. Pour retirer le bocal à sécrétions DDS, tirer verticalement vers le haut.

## 4.9 Support de tubulure DDS



1. Si vous souhaitez utiliser le support de tubulures DDS, le mettre en place entre le couvercle du bocal et l'adaptateur de tubulure.

## 4.10 Mettre en place l'adaptateur de tubulure DDS



1. Connecter l'adaptateur DDS pour tubulure (Ø 6 ou 10 mm) à l'ouverture « Patient » du couvercle de bocal DDS.
2. Le tourner en appuyant légèrement.
- ☞ Faire la manœuvre inverse pour le retirer.

## 4.11 Connecter la tubulure d'aspiration



- ☞ Connecter à présent la tubulure d'aspiration avec l'adaptateur de tubulure mis en place.

## 4.12 Interrupteur Marche/Arrêt



- Appuyer sur le symbole « I » pour allumer l'appareil.
- Appuyer sur le symbole « O » pour éteindre l'appareil.
- En position « O », l'appareil peut être utilisé avec la pédale disponible en option (voir options).

## 4.13 Régler la dépression



- Boucher la tubulure d'aspiration et régler la dépression souhaitée via la valve de réglage.
- ☞ Ne pas agir avec violence !
- Si la dépression souhaitée n'est pas atteinte, vérifier l'étanchéité du système.

## 4.14 Aspirer

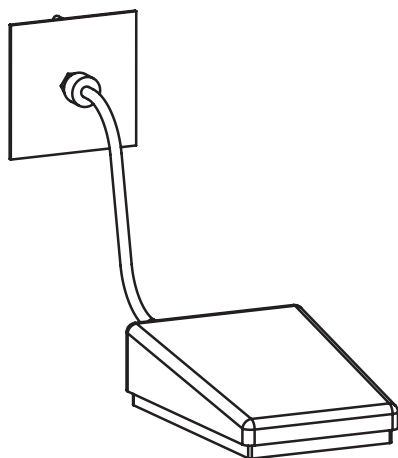
1. Assurez-vous que pour chaque nouveau patient, les pièces suivantes ont été retraitées :
  - Tubulure d'aspiration incluant embout d'aspiration ou instrument d'aspiration
  - Bocal à sécrétions incluant couvercle et prise de connexion double
  - Tubulure de raccordement.
2. Avant chaque utilisation, vérifier que le filtre DDS antibactérien et antiviral est sec et propre.

3. Remplacer par un filtre neuf le filtre DDS antibactérien et antiviral en cas de coloration, salissure ou sur-aspiration.
  4. Allumer l'appareil.
  5. Boucher la tubulure d'aspiration et régler la dépression souhaitée.
  6. Connecter le cathéter d'aspiration, l'embout ou l'instrument d'aspiration
- ☞ Durant l'aspiration, surveiller le niveau de liquide dans le bocal à sécrétions. Le filtre DDS hydrophobe antibactérien et antiviral / sécurité anti-débordement évite que du liquide ne pénètre dans la pompe. Malgré cela il est conseillé de remplacer ou de vider le bocal quand son remplissage atteint les 2/3 (incluant la mousse).
  - ☞ Si, malgré la sécurité anti-débofdement et le filtre antibactérien, du liquide a pénétré dans la pompe, vous ne pourrez remettre en fonction l'unité qu'après une vérification par notre SAV.

#### **4.15 Contrôler le filtre DDS antibactérien et antiviral/ sécurité anti-débordement**

- Le filtre DDS antibactérien et antiviral/sécurité anti-débordement est prévu pour un usage unique.
- ☞ Avant chaque utilisation, vérifier que le filtre DDS antibactérien et antiviral est sec et propre. En cas de coloration, salissure ou sur-aspiration, le filtre DDS antibactérien et antiviral doit être remplacé par un filtre neuf.
- ☞ Remplacer le filtre DDS antibactérien et antiviral à chaque nettoyage ou désinfection du système de recueil DDS.
- ☞ Ne jamais utiliser l'appareil sans filtre DDS antibactérien et antiviral/sécurité anti-débordement.

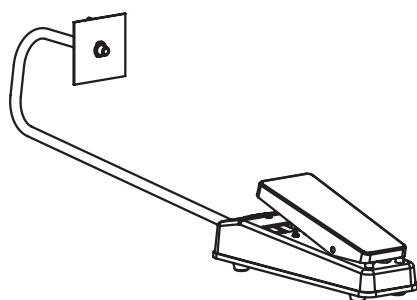
## 5 Options



### Pédale Marche/Arrêt (uniquement ATMOS C 451) REF 443.0755.0

Pédale pneumatique avec protection contre les explosions, pour allumer et éteindre l'appareil.

1. Connecter la pédale.
2. Remettre l'interrupteur en position « O ».
3. En actionnant la pédale, l'appareil s'allume.
4. En actionnant une deuxième fois la pédale, l'appareil s'éteint.



### Pédale de réglage (uniquement ATMOS C 451) REF 443.0770.0

Pédale pour réglage de la dépression.

1. Connecter la pédale de réglage à la base de l'appareil, comme décrit sous „3 Installation et mise en service“ à la page 18.
2. Pour faire monter la dépression, appuyer sur la pédale.
  - La pédale de réglage reste dans la position dans laquelle elle a été placée avec le pied.



### Chariot colonne

- Un chariot colonne est disponible pour une utilisation mobile ; celui-ci peut être équipé avec deux systèmes de recueil ATMOS avec sélecteur de bords DDS-Docking-Station pour avec des systèmes de recueil à usage unique.
- Toujours utiliser le chariot sur une surface plane et solide.



### Trolley

- Le trolley ne dispose pas du sélecteur de bords DDS-Docking-Station. Mais les bords DDS peuvent être utilisés sur l'appareil.
- Le rail standard du chariot permet d'y fixer les systèmes à usage unique ATMOS, un grand panier ou d'autres accessoires
- Toujours utiliser le chariot sur une surface plane et solide.

## 5.1 Fixation de l'appareil



- ☞ La sécurité d'utilisation de l'appareil en version mobile n'est assurée qu'avec le chariot spécifique ou le trolley avec rail standard.
- L'aspirateur est placé sur le chariot, de manière à ce que les pieds entrent dans les ouvertures du support. Il peut être fixé par dessous à l'aide de l'écrou situé sous la tablette.
- ☞ Il est impératif que l'unité soit parfaitement fixée au chariot pour garantir une utilisation sûre et mobile.



- Si nécessaire, utiliser le frein sur les roulettes.

## 5.2 Se déplacer avec le chariot



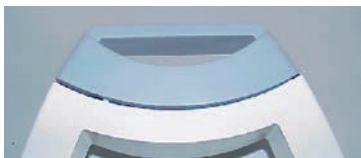
- Toujours pousser le trolley de manière à ce que la partie ouverte de la base du chariot soit dirigée vers l'avant.
- Pousser l'appareil à une ou deux mains au niveau de la poignée.
- S'assurer que les tuyaux et les câbles soient bien fixés.
- ☞ Ne jamais laisser le chariot sur un plan incliné !

## 5.3 Sélecteur de bocal à sécrétions DDS

- ☞ La charge maximale de la station est de 15 kg - risque d'endommagement de l'appareil en cas de surcharge !

Si deux bocal à sécrétions sont nécessaire, on utilise le sélecteur de la DDS-Docking-Station. Le sélecteur permet de mettre sous vide le bocal à sécrétions qui est actuellement utilisé. Lorsqu'on retire ou remet en place un bocal à sécrétions, le sélecteur est placé sur le deuxième bocal à sécrétions.

### 5.3.1 ATMOS C 451



- L'adaptateur rail standard (REF 340.0331.0 / 340.0058.0) est nécessaire pour utiliser le raccord de vidé situé à la base de l'appareil. Celui-ci obstrue la prise de vide du haut de l'unité de base et permet de fixer des accessoires sur le rail standard disponible.
- Installer l'adaptateur rail standard sur l'unité tel que décrit sur la notice de montage.
- Comme sur l'appareil, les bouches à sécrétions sont insérés verticalement sur la DDS-Docking-Station.

### 5.3.2 ATMOS C 361



- Pour utiliser le sélecteur de la DDS-Docking-Station, il faut, pour l'ATMOS C 361, l'adaptateur DDS rail standard avec connexion vacuum (REF 340.0059.0).
- Connecter l'adaptateur rail standard DDS avec connexion vacuum au sélecteur DDS-Docking-Station à l'aide d'une tubulure. Nous conseillons une tubulure silicone (Diamètre intérieur 6 mm).

## 5.4 Tablette pour socle du chariot colonne



- Une tablette (disponible en option) peut être inséré entre les pieds du chariot colonne.

## 5.5 Égalisation du potentiel



- Une prise de terre équipotentielle peut être installée en option sur le chariot colonne (dans la rainure). Cette installation se fait selon la notice de montage jointe.

## 5.6 Utilisation de systèmes de recueil à usage unique (ATMOS, Serres<sup>®</sup>, Medi-Vac<sup>®</sup>, Receptal<sup>®</sup>)

- ☞ Respecter les indications contenues dans la notice d'utilisation concernant le système de recueil.
- ☞ Ne jamais utiliser l'appareil sans filtre antibactérien.



### Utilisation de systèmes de recueil à usage unique sur un appareil de table :

L'aspirateur en modèle de table peut également être utilisé avec des systèmes à usage unique pouvant être fixés sur un rail standard.

Pour cela, il convient d'utiliser pour les appareils ATMOS C 451 / C 361 l'adaptateur DDS rail standard avec connexion vacuum (REF 340.0059.0).



### Systèmes de recueil à usage unique sur un chariot colonne :

Si l'appareil est installé sur un chariot, les systèmes de recueil à usage unique peuvent également être utilisés. Ici aussi, ils peuvent être fixés au rail standard.

Pour cela, il faut prévoir le set rail standard à monter sur le chariot colonne.

- Sur l'ATMOS C 451, pour utiliser la connexion vacuum située à la base de l'appareil, fermer la connexion vacuum supérieure à l'aide de l'adaptateur rail standard (REF 340.0331.0 / 340.0058.0).
- Sur l'ATMOS C 361, utiliser la connexion vacuum de l'appareil pour les systèmes à usage unique à l'aide de l'adaptateur rail standard avec connexion vacuum (REF 340.0059.0). Ceci est également possible sur la C 451.



### Systèmes de recueil à usage unique sur un chariot colonne avec rail standard :

Le trolley (REF 320.0070.1) dispose d'un rail standard de série. Un set rail standard séparé n'est donc pas nécessaire. De plus, les systèmes de recueil à usage unique peuvent être utilisés ici de la même manière que sur le chariot colonne.

## 6 Retraitement

### 6.1 Conseils de sécurité concernant le retraitement

#### 6.1.1 Conseils de sécurité généraux

Nous vous conseillons de documenter tous les processus de maintenance ou de remplacement de manière écrite.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'effectuer le nettoyage et la désinfection de manière satisfaisante. Habituellement, la validation et une surveillance de routine du processus sont nécessaires.

Seules des personnes disposant des connaissances techniques nécessaires sont autorisées à procéder au retraitement. Pour l'ensemble de ces mesures, la personne doit disposer des équipements nécessaires.

#### 6.1.2 Dangers pour l'utilisateur, le patient ou des tiers

##### **Risque d'infection en raison d'outils inadaptés.**

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Portes toujours votre propre équipement de protection. Pour toutes les étapes durant lesquelles les parties de l'appareil sont encore contaminées, l'équipement de protection se compose de gants de protection, vêtements de protection, lunettes de protection et masque.
- N'utiliser que des produits pouvant être facilement retraités ou des produits à usage unique.

##### **Risque d'infection en raison d'un retraitement non adapté .**

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Veiller à ce que toutes les parties des accessoires soient bien atteintes.
- Pour le retraitement en machine, n'utiliser que des supports adaptés. Ceci est particulièrement valable pour les accessoires avec des cavités difficiles d'accès et des lumina.
- Veiller à ce que ne se forment pas de bulles d'air dans les cavités et les parties intérieures des tubulures lorsque les articles sont plongés dans la solution de retraitement.

#### 6.1.3 Éviter tout dommage sur l'appareil

##### **Dommages sur l'appareil en raison d'un nettoyage fixateur.**

Les salissures ne peuvent plus être retirées.

- Ne pas utiliser d'aldéhydes avant et pour le nettoyage.
- Ne pas exposer l'appareil avant et pour le nettoyage à des températures > 40 °C / 104 °F .

##### **Produits inadaptés.**

L'appareil peut être endommagé.

- N'utiliser que des tissus doux qui ne peluchent pas.
- Pour le rinçage final, toujours utiliser de l'eau déminéralisée.
- Se conformer aux modes d'emploi des produits et appareils utilisés.

### Produits de nettoyage et de désinfection inadaptés.

L'appareil peut être endommagé.

- N'utiliser **pour les pièces en plastique aucun** produit chimique contenant l'un des composants suivants :
  - Chloramide ou dérivés de phénole
- N'utiliser **pour l'acier inoxydable aucun** produit chimique contenant l'un des composants suivants :
  - Base organique ou inorganique
  - Solutions alcalines

### Mauvais nettoyage et désinfection en machine.

Corrosion due à l'humidité.

- Retirer les produits immédiatement à la fin du programme.

## 6.2 Retraiter les surfaces

### 6.2.1 Vue d'ensemble

Surface	Après chaque utilisation	Après chaque patient	Quotidien	Hebdomadaire	Tous les 14 jours	Mensuel	Prénettoyage	Essuyer pour nettoyer	Essuyer pour désinfecter	Désinfection par vaporisation	Remarque
Coffrage	x						x		x		

### 6.2.2 Choisir les produits chimiques

Respecter pour cela les données du fabricant du produit chimique.

Produit (fabricant)	Principes actifs p. 100 g	Type	Coffrage
<b>Désinfection</b>			
Green & Clean SK (Metasys)	<1 g Chlorure d'ammonium dialkyl diméthyl, <1 g Chlorure d'ammonium dialkyldiméthylethylbenzyl Chlorure d'ammonium dialkyldiméthylebenzyl, <1 g de chlorure d'alkyldiméthylbenzylammonium	Mousse prête à l'emploi	x
Dismozon® plus (Bode Chemie)	95,8 g Magnésium Péroxyphthalate Hémihydrate	Granulé	x
Kohrsolin® FF (Bode Chemie)	5 g glutaral, 3 g chlorure de benzyle-alkyldiméthylammonium en C12-C18, 3 g Chlorure d'ammonium didécyl diméthyle	Liquide Concentré	x
Kohrsolin® extra (Bode Chemie)	14,1 g (Éthylendioxy)diméthanol, 5 g Glutaral, 8 g Chlorure de didécyl diméthylammonium	Liquide Concentré	x
Perform® (Schülke & Mayr)	45 g Pentapotassium bis (péroxymonosulfate)-bis(sulfate)	Poudre	x
Mikrobac® forte (Bode Chemie)	19,9 g Chlorure d'alkyl(C12-C18)diméthylbenzyl ammonium, 5 g N-(3-Aminopropyl)-N-dodecylpropane-1,3-diamin	Liquide Concentré	x

Produit (fabricant)	Principes actifs p. 100 g	Type	Coffrage
Bacillo® 30 Foam (BoceChemie)	14 g Éthanol, 10 g Propane-2-ol, 6 g Propane-1-ol, 0,5 g N-Alkyl-aminopropylglycine	Mousse prête à l'emploi	x
Incidin® Active (Ecolab)	Acide peracétique	Poudre	x
Mikrozid® Sensitive Wipes (Schülke &Mayr)	0,26 g chlorure d'alkyl(C12-16)diméthylnézylammonium, 0,26 g chlorure de didécylidiméthylammonium, 0,26 g chlorure d'alkyl (C12-14) d'éthylbenzylammonium	Lingettes	x

### 6.2.3 Prénettoyage

1. Retirer la prise d'alimentation de l'appareil.
  2. Nettoyer la surface de manière uniforme avec un chiffon adapté et de l'eau claire. Veiller surtout aux endroits difficiles d'accès.
- » Plus de salissures visibles.

### 6.2.4 Désinfection par essuyage

1. Respecter pour cela les données du fabricant du produit chimique.

## 6.3 Retraiter les accessoires

### 6.3.1 Vue d'ensemble

Accessoire / Instrument / Endoscope	Produit à usage unique	Nombre max. de cycles de retraitement	Après chaque utilisation	Après chaque patient	Quotidien	Hebdomadaire	Tous les 14 jours	Mensuel	Prétraiter	Prénettoyer	Nettoyage et désinfection manuels	Nettoyage et désinfection en machine	Stérilisation
• Bocal à sécrétions DDS		60	x						x	x		x	x
• Couverture de bocal DDS <sup>2</sup>		x	x						x	x		x	x
↳ Poignée de bocal à sécrétions DDS		60											
↳ Protection anti-éclaboussure DDS													
↳ Adaptateur DDS pour tubulure													
• Filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe <sup>1</sup>	x <sup>3</sup>												
<b>Tubulures</b>													
• Tubulure d'aspiration		60	x						x	x		x	x

<sup>1</sup>Remplacer le filtre DDS antibactérien et antiviral également en cas de coloration, salissure ou sur-aspiration, voir chapitre „4.15 Contrôler le filtre DDS antibactérien et antiviral/sécurité anti-débordement“ à la page 22.

<sup>2</sup> En cas de dommages/dégradations visibles, remplacer l'accessoire.

Remplacer le filtre DDS antibactérien et antiviral à chaque nettoyage ou désinfection du système de recueil DDS.

### 6.3.2 Choisir les produits chimiques

Respecter pour cela les données du fabricant du produit chimique.

Produit (fabricant)	Principes actifs p. 100 g	Type	Bocal à sécrétions	Tubulures
<b>Produit nettoyant -Retraitement manuel</b>				
neodisher® MediClean forte (Dr. Weigert)	<5% tensides non ioniques et anioniques, enzymes	Liquide Concentré		x
neodisher® AN (Dr. Weigert)	<5 % tensides non ioniques, > 30 % Phosphates, Enzymes	Poudre	x	
<b>Agent de neutralisation</b>				
neodisher® Z (Dr. Weigert)	Produit de conservation (2-octyl-2H-iso-thiazol-3-one)	Liquide Concentré	x	

### 6.3.3 Système de recueil des sécrétions

#### Particularités

Les accessoires ont des endroits difficiles d'accès qui sont les suivants :

- Adaptateur de tubulure DDS (Lumina)
- Couvercle du bocal (cavités)

Retraiter minutieusement les parties difficiles d'accès.

<b>Prétraiter sur le site d'utilisation</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rinçage : 60 secondes</li> <li>• Rinçage : 60 secondes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vider le bocal à sécrétions</li> <li>• Nettoyer les accessoires sous l'eau froide.</li> <li>• Rincer soigneusement les espaces vides et les lumina des accessoires sous l'eau courante.</li> </ul> Plus de salissures visibles.
<b>Collecter et transporter</b>	Marquer les accessoires endommagés. Placer les accessoires dans un bocal à sécrétions. Transporter le bocal à sécrétions jusqu'à l'endroit du retraitement.
<b>Démonter</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voir chapitre „6 Retraitement“ à la page 27«</li> <li>• Éliminer les produits à usage unique</li> </ul>
<b>Prénettoyer</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rinçage : 1x /30s</li> <li>• Rinçage : 60 secondes</li> <li>Brosse : brosse ronde Taille : 7 mm, matière : nylon</li> <li>Brosse : brosse ronde Taille : 11 mm, matière : nylon</li> <li>Brosse : brosse ronde Taille : 15 mm, matière : nylon</li> <li>Brosse : carrée Taille : 40 x 10 mm, matière : nylon, particularités : avec tête coudée</li> </ul>	Rendre accessibles les cavités suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prise de connexion double</li> <li>• Couvercle pour bocal</li> </ul> Rendre les lumina suivant accessibles : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prise de connexion double</li> </ul> Nettoyer la surface de manière uniforme avec une brosse adaptée sous l'eau courante Rincer soigneusement les espaces vides et les lumina des accessoires sous l'eau courante.

<p><b>Nettoyage et désinfection en machine</b>          Pré-rinçage : 1 min          Nettoyage : 5 min, 50°C / 122°F          Neutralisation : 2 min          Rinçage intermédiaire : 1 min          Désinfection : 5 min, 93 C / 199 F          Désinfection : 12 min, 110 °C / 230 °F.</p>	<p>Fixer les accessoires sur un support adapté.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer et désinfecter les avec un programme adapté :             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Prérincer à l'eau froide</li> <li>- Nettoyer avec un produit nettoyant</li> <li>- Neutraliser avec un agent neutre</li> <li>- Rinçage intermédiaire à l'eau froide adoucie</li> <li>- Désinfection à l'eau déminéralisée</li> <li>- Séchage</li> </ul> </li> <li>• Appareil de nettoyage et de désinfection selon EN ISO 15883-1</li> <li>• Programme : Miele Vario TD</li> </ul>
<p><b>Contrôler et entretenir</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le résultat du retraitement avec une loupe lumineuse adaptée.</li> <li>• Si le retraitement n'a pas été efficace, retraiter à nouveau l'appareil.</li> <li>• Éliminer ou faire réparer les accessoires endommagés.</li> </ul>
<p><b>Montage</b></p>	<p>Non nécessaire.</p>
<p><b>Contrôle de fonctionnement</b></p>	<p>Non nécessaire.</p>
<p><b>Emballage</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marquer les accessoires.</li> <li>• Emballer les accessoires avec un système d'emballage selon DIN EN ISO 11607.</li> </ul>
<p><b>Stérilisation</b>          Dépression préfractionnée : 3x          Température : 134 C / 273°F          Durée : 5 min          Séchage : 10 min</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stériliser les accessoires avec un procédé adapté :             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stérilisation vapeur / Autoclave</li> </ul> </li> <li>Stérilisateur : selon EN 285.</li> </ul>
<p><b>Stocker</b></p>	<p>Respecter les conditions environnementales, voir chapitre „12 Caractéristiques techniques“ à la page 39</p>

## 7 Maintenance et service

La maintenance, les réparations et les contrôles récurrents ne doivent être effectués que par des personnes disposant des connaissances spécifiques et qui connaissent le produit. Pour l'ensemble de ces mesures, la personne doit disposer des dispositifs de contrôle et des pièces détachées d'origine.

ATMOS conseille : mandater un partenaire de maintenance autorisé par ATMOS. Vous avez ainsi l'assurance que les réparations et contrôles seront faits correctement, que les pièces détachées utilisées seront des pièces d'origine, et que vos droits à garantie sont préservés. La maintenance, les réparations et les contrôles récurrents **ne doivent pas** se faire quand l'appareil est utilisé sur le patient.

### 7.1 Contrôles récurrents

- Effectuer un test répétitif de la sécurité électrique tous les 24 mois selon IEC 62353.
- ATMOS conseille alors une révision selon les données constructeur.

### 7.2 Contrôle de fonctionnement

- Avant chaque utilisation, effectuer un contrôle technique de l'appareil, incluant les tubulures, le bocal à sécrétions et les câbles.
- Remplacer immédiatement toute pièce endommagée.

### 7.3 Renvoi de l'appareil

1. Retirer et éliminer les consommables de manière professionnelle.
  2. Nettoyer et désinfecter l'appareil et les accessoires selon les indications figurant dans la notice d'utilisation.
  3. Joindre également les accessoires utilisés avec l'appareil.
  4. Compléter le formulaire QD 434 « Réclamation / Bon de retour » ainsi que la **preuve de décontamination**.
- ☞ Le formulaire est joint à l'appareil et est disponible sur [www.atmosmed.fr](http://www.atmosmed.fr).
5. Emballer l'appareil avec les protections nécessaires et un emballage adéquat.
  6. Joindre le formulaire QD 434 « Réclamation / Bon de retour » ainsi que la **preuve de décontamination**.
  7. Coller la pochette d'envoi sur l'extérieur de l'emballage.
  8. Renvoyer l'appareil à ATMOS ou à votre fournisseur.

### 7.4 Retraitement par le fabricant

Si vous souhaitez transmettre l'appareil à un nouveau propriétaire, l'appareil doit être retraité de manière professionnelle. L'appareil ne doit être transmis que dans un état hygiénique et technique irréprochable. Respectez la réglementation spécifique au pays. En Allemagne, seuls ATMOS ou des spécialistes sont autorisés à retraiter l'appareil pour sa transmission.

## 7.5 Remplacement du fusible



1. Retirer le câble d'alimentation.
2. Appuyer sur les deux clips du support de fusible avec un petit tournevis et retirer le support de fusible.
3. Remplacer le fusible et remettre en place le support jusqu'à ce que les deux clips soient verrouillés.
4. Reconnecter ensuite le câble d'alimentation.



## 8 Remédier à certains problèmes

L'appareil a subi un contrôle de qualité sur le site de fabrication. Si toutefois vous constatez un dysfonctionnement, vous devriez pouvoir le régler vous-même en suivant les conseils suivants.

Problème constaté	Cause possible	Solution
L'appareil ne marche pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La prise de courant n'est pas correctement connectée</li> <li>• Pas de tension secteur</li> <li>• Fusible défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la prise secteur</li> <li>• Contrôler les fusibles du local</li> <li>• Remplacer le fusible !</li> </ul>
Performance trop faible	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Endroits non étanches dans les tubulures ou au niveau du couvercle</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le bon maintien du couvercle du bocal à sécrétions et des tubulures.</li> </ul>
Pas d'aspiration	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le filtre antibactérien et antiviral hydrophobe est bouché (le vacuumètre indique une dépression)</li> <li>• Des sécrétions ou du sang ont été aspirés et les membranes de la pompe sont collées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le filtre antibactérien et antiviral hydrophobe, éventuellement contrôler le niveau de remplissage du bocal à sécrétions DDS, et si nécessaire le vider</li> <li>☞ Dans ce cas, l'appareil doit être envoyé en réparation.</li> </ul>

## 9 Accessoires

Accessoires	REF
Pédale	443.0755.0
Pédale de régulation (0...-91 kPa)	443.0310.1
Égalisation du potentiel pour chariot colonne	340.0082.0
Câble d'égalisation du potentiel	008.0596.0
Chariot colonne ATMOS C 451 - à monter	340.0070.0
Chariot colonne ATMOS C 451 - monté	340.0170.0
Chariot colonne ATMOS C 451 avec sélecteur de bouches DDS - monté	340.0171.0
Chariot colonne ATMOS C 451 avec rail standard - monté	340.0172.0
Trolley avec rail standard	320.0070.1
Set rail standard pour chariot colonne	340.0081.0
Plateau pour chariot colonne	340.0084.0
Fixation rail standard pour ATMOS C 451 et ATMOS C 361	340.0210.0
Adaptateur rail standard avec connexion vacuum	340.0059.0
Adaptateur rail standard pour ATMOS C 451 et ATMOS C 361	340.0058.0
Raccord rapide pour ATMOS C 451	000.0769.0
Ensemble 1,5 l	340.0002.0
Ensemble 3 l	340.0003.0
Bocal à sécrétions DDS, plastique, 1,5 l, autoclavable	340.0050.0
Bocal à sécrétions DDS, plastique, 3 l, autoclavable	340.0051.0
Bocal à sécrétions DDS, plastique, 5 l, autoclavable	340.0052.0
Set de bouches DDS 2 x 3 l, autoclavable	444.0901.0
Set de bouches DDS 2 x 5 l, autoclavable	444.0902.0
Couvercle de bocal DDS, set complet	340.0040.0
Couvercle de bocal DDS avec joints, autoclavable	340.0053.0
Poignée de bocal DDS, grise, autoclavable	340.0055.0
Poignée de bocal DDS, bleue, autoclavable	340.0326.0
Protection contre les éclaboussures DDS, silicone, autoclavable	340.0056.0
Set d'adaptateur DDS pour tubulure (Ø 6 mm + Ø 10 mm), autoclavable	340.0057.0
Support tubulures DDS, autoclavable	340.0066.0
Adaptateur DDS pour collecteur de tissus	340.0062.0
Sélecteur de bouches à sécrétions DDS	340.0080.0
Bocal à sécrétions 1,5 l (PC)	444.0100.0
Bocal à sécrétions 2,5 l (PC)	444.0099.0
Bocal extérieur ATMOS 1 l	401.0100.0
Bocal extérieur ATMOS 2 l	401.0200.0
Bocal extérieur ATMOS 3 l	401.0300.0
Couvercle pour bocal à sécrétions	444.0650.0
Couvercle pour bocal à sécrétions incluant fixation rail standard	444.0015.0
Set de prise de connexion double	444.0640.0

Accessoires	REF
Prise de connexion double avec électrode de détection de débordement	444.0012.0
Bocal extérieur Serres® 1 l	312.0465.0
Bocal extérieur Serres® 2 l	310.0402.0
Bocal extérieur Serres® 3 l	310.0403.0
Support rail standard pour Serres® complet	444.0484.0
Bocal extérieur Serres® 1,5 l	310.0221.0
Bocal extérieur Serres® 2 l	443.0256.0
Bocal extérieur Serres® 3 l	444.0157.0
Support Receptal® complet pour rail standard 1 x 2 l	444.0160.0
Support Receptal® complet pour rail standard 1 x 3 l	444.0170.0
Support Receptal® complet pour rail standard (simple)	444.0150.0
Support Receptal® complet pour rail standard (double)	444.0156.0
Support pour bocal Receptal®, avec crochet de fixation	HM57525661
Adaptateur Receptal® pour collecteur de tissus	444.0148.0
Bocal extérieur 1 l Médi-Vac®	312.0473.0
Support rail standard Médi-Vac®	444.0451.0
Sélecteur de bocal	HM57522049
Pince de fixation, plastique	HM57522540
Pince de fixation, métal	HM57522048
Bocal de sécurité 250 ml (sans filtre hydrophobe antibactérien et antiviral)	444.0646.0
Bocal de sécurité 250 ml (avec filtre hydrophobe antibactérien et antiviral)	444.0646.1
Support tubulure, à fixer au rail standard	444.0450.0
Support tubulure, acier inoxydable	320.0611.0
Support pour filtre à charbon actif, non autoclavable	444.0660.0
Tablette, acier inoxydable	443.0790.0
Bol, diamètre 20 cm	HM57524538
Panier, dimensions 170 x 130 x 85 mm	HM57508012
Support cathéters pour trolley, dimensions 150 x 100 x 480 mm	HM57508002
Support cathéters, dimensions 90 x 90 x 350 mm	HM57505157
Réservoir à cathéters	HM57525150
Couvercle pour réservoir à cathéters	HM57525151

## 10 Consommables

Consommables	REF
Filtre hydrophobe DDS antibactérien et antiviral pour bocal à sécrétions ATMOS DDS, 10 pces.	340.0054.0
Filtre antibactérien et antiviral hydrophobe, Ø 11 mm	443.0738.0
Filtre antibactérien et antiviral hydrophobe, Ø 8 mm	444.0628.0
Filtre à fumées	HM57524928
Tubulure d'aspiration, PVC, usage unique, Ø 6 mm, L = 1,30 m, 10 pces.	006.0057.0
Tubulure d'aspiration, PVC, usage unique, Ø 8 mm, L = 2,10 m, 50 pces.	006.0059.0
Tubulure d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, L = 1,30 m, 1 pce.	000.0013.0
Tubulure d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, L = 2 m, 1 pce.	000.0361.0
Tubulure d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, 1 m (minimum de commande 5 m)	006.0009.0
Tubulure d'aspiration, silicone, Ø 10 mm, L = 1,30 m, 1 pce.	318.1012.0
Tubulure d'aspiration, silicone, Ø 10 mm, L = 2 m, 1 pce.	000.0243.0
Tubulure d'aspiration, silicone, Ø 10 mm, 1 m (minimum de commande 5 m)	006.0026.0
Collecteur de tissus 300 ml, usage unique	340.0061.0
Réducteur de diamètre de Ø 10 mm à Ø 6 mm	000.0239.0
Poche d'aspiration ATMOS 1 l avec gélifiant, 100 pces.	401.0101.0
Poche d'aspiration ATMOS 1 l, 100 pces.	401.0102.0
Poche d'aspiration ATMOS 2 l avec gélifiant, 100 pces.	401.0201.0
Poche d'aspiration ATMOS 2 l, 100 pces.	401.0202.0
Poche d'aspiration ATMOS 3 l avec gélifiant, 70 pces.	401.0301.0
Poche d'aspiration ATMOS 3l, 70 pces.	401.0302.0
Poche d'aspiration Serres® 1 l, sans gélifiant, 36 pces.	312.0466.0
Poche d'aspiration Serres® 1 l, avec gélifiant, 32 pces.	312.0467.0
Poche d'aspiration Serres® 2 l, sans gélifiant, 24 pces.	310.0410.0
Poche d'aspiration Serres® 2 l, avec gélifiant, 22 pces.	310.0400.0
Poche d'aspiration Serres® 3 l, sans gélifiant, 24 pces.	310.0411.0
Poche d'aspiration Serres® 3 l, avec gélifiant, 20 pces.	310.0401.0
Tubulure 287 mm avec connexion angulée bleue	HM57522085
Tubulure silicone, 175 mm	HM57522084
Poche d'aspiration Receptal 1,5 l, sans sécurité anti-débordement, 50 pces.	310.0222.1
Poche d'aspiration Receptal® 1,5 l, avec sécurité anti-débordement, 50 pces.	310.0222.2
Poche d'aspiration Receptal® 2 l, sans sécurité anti-débordement, 50 pces.	443.0257.0
Poche d'aspiration Receptal® 2 l, avec sécurité anti-débordement, 50 pces.	443.0257.2
Poche d'aspiration Receptal® 3 l, sans sécurité anti-débordement, 50 pces.	444.0153.0
Poche d'aspiration Receptal® 3 l, avec sécurité anti-débordement, 50 pces.	444.0154.0
Poche d'aspiration Médi-Vac® 1 l, 50 pces.	312.0474.0
<b>Pièces détachées</b>	
Fusible 230 V, T 0,63, A/H	008.0634.0
Câble d'alimentation secteur	008.0818.0
Vis de fixation pour chariot	000.0726.0
Bague pour vis de fixation	000.0727.0

# 11 Élimination

## Emballage

1. Mettre l'emballage au recyclage.

## Sécrétions et sang

1. Éliminer les sécrétions, le sang, les pièces contaminées selon les directives de votre pays.

## Système de recueil des sécrétions

Les produits à usage unique ne doivent pas être retraités et réutilisés ! Éliminer les produits à usage unique selon la réglementation.

Les conseils suivants ne concernent que les produits réutilisables.

1. Nettoyer et désinfecter les parties réutilisables du système de recueil des sécrétions.
2. Mettre les produits réutilisables, une fois désinfectés, au recyclage.

## ATMOS C 451 / C 361

Ne pas éliminer le produit avec les produits ménagers.

Le produit ne contient pas de produits dangereux.

1. Nettoyer et désinfecter l'appareil.
2. Respecter la réglementation spécifique au pays concernant l'élimination des déchets.

Le coffrage peut être entièrement recyclé. Respecter les lois et réglementations spécifiques à chaque pays.





## 11.1 Durée de vie prévue

Avec une utilisation dans le respect de la notice d'utilisation, l'appareil (ATMOS C 451 / C 361) a une durée de vie prévue de 8 ans. Un nettoyage et une désinfection rigoureux et réguliers de l'aspirateur et des pièces d'utilisation, ainsi que l'utilisation dans le respect de la notice sont des pré-requis.

## 12 Caractéristiques techniques

### 12.1 ATMOS C 451

Tension	230 V~ ±10 %, 50/60 Hz
Consommation électrique	0.6/ 0,75 A (230 V~)
Puissance absorbée	138/ 173 VA
Fusibles	T 800 mA /(pour 230 V~, 50/60 Hz)
Performance d'aspiration	45 l/min +3/ -5 l/min
Dépression maximale au niveau de la mer	-91kPa ( -910 mbar ou 682,5 mmHg)*@ NN
Affichage de la dépression	-1...0 bar ± 16 mbar (Classe 1,6) Ø 63 mm
Régulation par air secondaire	Soupape de régulation mécanique
Bocal à sécrétions	Appareil de table : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réutilisable 1,5 l / 3 l</li> <li>• Usage unique 1 l / 2 l</li> </ul> Appareil sur chariot colonne : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réutilisable 1,5 l / 3 l / 4 l</li> <li>• Usage unique 1 l / 2 l / 3 l</li> </ul> Appareil sur chariot colonne : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réutilisable 1,5 l / 3 l / 4 l / 5 l</li> <li>• Usage unique 1 l / 2 l / 3 l</li> </ul>
Connexion tubulures	Ø 6 mm ou Ø 10 mm
Durée d'utilisation	> 12 h Utilisation continue sans interruption, en 24 h
Émission thermique	max. 173 J/s
Niveau sonore	≤ 48 dB (A) @ 1 m (ISO 7779) à dépression maximale
Environnement : Transport/Stockage	
Température	-30...+50°C
Humidité de l'air sans condensation	5 . 90 %
Pression atmosphérique	700...1060 hPa
Conditions environnementales : Utilisation	
Température	+5...+35 °C
Humidité de l'air sans condensation	20 . 80 %
Pression atmosphérique	700...1060 hPa
Catégorie de surtension	I
Dimensions sans bocal à sécrétions(H x L x P)	330 x 240 x 360 mm (sans trolley / sans chariot colonne) 915 x 405 x 455 mm (avec trolley) 1015 x 370 x 450 mm (avec chariot colonne)
Poids sans bocal à sécrétions	Env. 6,0 kg (sans trolley / sans chariot colonne) Env. 11,1 kg (avec trolley) Env. 14,5 kg (avec chariot colonne)

Contrôles récurrents	Test répétitif de la sécurité électrique tous les 24 mois. Conseillé : révision selon données du fabricant.
Classe de protection contre le choc électrique (selon EN 60601-1)	II
Pièce d'utilisation	Type BF 
Type de protection	IPX 1
Marquage CE	
Référence (REF)	340.0300.0 ATMOS C 451 340.0333.0 ATMOS C 451 mobile (bocal 2 x 5 l) 340.0334.0 ATMOS C 451 mobile (bocal 2 x 3 l) 340.0335.0 ATMOS C 451 mobile (bocal 2 x 1,5 l) 340.0338.0 ATMOS C 451 portable (bocal 1 x 3 l) 340.0339.0 ATMOS C 451 portable (bocal 1 x 1,5 l) 340.0355.0 ATMOS C 451 VE 340.0357.0 ATMOS C 451 portable avec rail standard 340.0358.0 ATMOS C 451 mobile avec rail standard 340.0375.0 ATMOS C 451 mobile avec rail standard,- monté 340.0376.0 ATMOS C 451 mobile (bocal 2 x 1,5 l), monté 340.0377.0 ATMOS C 451 mobile (bocal 2 x 3 l), monté 340.0378.0 ATMOS C 451 mobile (bocal 2 x 5 l), monté

\* Important : Remarque concernant le MPBetreibV uniquement pour les appareils qui y sont listés !



### Filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe

Protection contre les bactéries (BFE)	Efficacité de filtration : 99,89667%*
Protection contre les bactéries (VFE)	Efficacité de filtration : 99,0 %*
Classe de filtre	H13 (High-Efficiency Particulate Air/Arrestance)*

\* Rapport de test externe (laboratoire de test)

## 12.2 ATMOS C 361

Tension	230 V~ ±10 %, 50/60 Hz
Consommation électrique	Max. 0,45 A (230 V~)
Puissance absorbée	138 VA
Fusibles	T 630 mA /(pour 230 V~, 50/60 Hz)
Performance d'aspiration	36 l / min ± 4 l / min
Dépression maximale au niveau de la mer	-91kPa ( -910 mbar ou 682,5 mmHg)*@ NN

Affichage de la dépression	-1...0 bar ± 16 mbar (Classe 1,6) Ø 63 mm
Régulation par air secondaire	Soupape de régulation mécanique
Bocal à sécrétions	Appareil de table : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réutilisable 1,5 l / 3 l</li> <li>• Usage unique 1 l / 2 l</li> </ul> Appareil sur chariot colonne : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réutilisable 1,5 l / 3 l / 4 l</li> <li>• Usage unique 1 l / 2 l / 3 l</li> </ul> Appareil sur chariot colonne : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réutilisable 1,5 l / 3 l / 4 l / 5 l</li> <li>• Usage unique 1 l / 2 l / 3 l</li> </ul>
Connexion tubulures	Ø 6 mm ou Ø 10 mm
Mode d'utilisation	Utilisation continue
Durée d'utilisation	> 8 h Utilisation continue sans interruption, en 24 h
Émission thermique	max. 173 J/s
Niveau sonore	≤ 50 dB (A) @ 1 m (ISO 7779)
Environnement : Transport/Stockage	
Température	-30...+50°C
Humidité de l'air sans condensation	5 . 90 %
Pression atmosphérique	700...1060 hPa
Conditions environnementales : Utilisation	
Température	+5...+35 °C
Humidité de l'air sans condensation	20 . 80 %
Pression atmosphérique	700...1060 hPa
Catégorie de surtension	I
Dimensions sans bocal à sécrétions(H x L x P)	330 x 240 x 285 mm (sans trolley / sans chariot colonne) 915 x 405 x 455 mm (avec trolley) 1015 x 370 x 450 mm (avec chariot colonne)
Poids sans bocal à sécrétions	Env. 5,9 kg (sans trolley / sans chariot colonne) Env. 11,0 kg (avec trolley) Env. 14,4 kg (avec chariot colonne)
Contrôles récurrents	Test répétitif de la sécurité électrique tous les 24 mois. Conseillé : révision selon données du fabricant.
Classe de protection contre le choc électrique (selon EN 60601-1)	II
Pièce d'utilisation	Type BF 
Type de protection	IPX 1
Marquage CE	 0124

Référence (REF)	340.0001.0	ATMOS C 361
	340.0350.0	ATMOS C 361 portable (bocal 1 x 3 l)
	340.0351.0	ATMOS C 361 portable (bocal 1 x 1,5 l)
	340.0360.0	ATMOS C 361 mobile (bocal 1 x 1,5 l)
	340.0361.0	ATMOS C 361 mobile (bocal 1 x 3 l)
	340.0362.0	ATMOS C 361 mobile avec rail standard
	340.0363.0	ATMOS C 361 portable avec rail standard

\* Important : Remarque concernant le MPBetreibV uniquement pour les appareils qui y sont listés !

### Filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe

Protection contre les bactéries (BFE)	Efficacité de filtration : 99,89667 %*
Protection contre les bactéries (VFE)	Efficacité de filtration : 99,0 %*
Classe de filtre	H13 (High-Efficiency Particulate Air/Arrestance)*

\* Rapport de test externe (laboratoire de test)

## 13 Conseils concernant la compatibilité électromagnétique

- ☞ Les appareils médicaux électriques doivent répondre à des mesures de sécurité spéciales concernant la compatibilité électromagnétique et doivent être installés dans le respect des conseils concernant la compatibilité électromagnétique listés ci-après.

### Directives et explications du constructeur - conditions environnementales

L'ATMOS C 451 / C 361 est prévu pour un environnement équivalent à celui décrit ci-dessous :

- Installations professionnelles du secteur médical, par ex. cabinets médicaux, cliniques, installations de premier secours et blocs opératoires.  
L'environnement d'appareil de chirurgie HF ne convient pas, ni un environnement d'IRM non protégé.
- Environnements particuliers telles qu'usines ou installations militaires et environnements médicaux à proximité d'appareils de chirurgie HF, d'appareils de thérapie à ondes courtes ou à l'intérieur d'un environnement IRM protégé.

Le client ou l'utilisateur de l'ATMOS C 451 / C 361 doit s'assurer que l'appareil est bien utilisé dans un tel milieu.

### Directives et explications du constructeur - caractéristiques principales

- ☞ Se référer aux caractéristiques techniques dans cette notice. Les caractéristiques techniques principales sont aussi totalement utilisables en cas de perturbations électromagnétiques.

### Directives et explications du constructeur - composants électriques

L'ATMOS C 451 / C 361 dispose des éléments électriques suivants :

Type	REF	Longueur maximale de câble
Câble d'alimentation	008.0818.0	5 m

### Directives et explications du constructeur - mises en garde

#### Avertissement

L'utilisation de composants électriques et d'accessoires étrangers autres que ceux définis ou mis à disposition par le fabricant peuvent entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution à la résistance électromagnétique et ainsi entraîner un fonctionnement défectueux.

#### Avertissement

Les appareils de communication HF portables (par ex. appareil radio, câble d'antenne) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm\* des pièces indiquées par le fabricant ou des câbles de l'ATMOS C 451 / C 361 . Le non-respect de cette consigne peut entraîner une diminution des performances de l'appareil.

- ☞ \*Pour des niveaux d'essai de résistance plus élevés, la distance peut être réduite.

#### Avertissement

Éviter de le placer sur ou à côté d'un autre appareil. Cela pourrait entraîner des perturbations de fonctionnement. Si cela est inévitable, il faut contrôler régulièrement le bon fonctionnement de l'appareil. Si possible, veiller à éteindre les appareils avoisinants non utilisés.



**MedizinTechnik**

ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG

Ludwig-Kegel-Str. 16

79853 Lenzkirch / Germany

Tel: +49 7653 689-0

info@atmosmed.cde

[www.atmosmed.com](http://www.atmosmed.com)